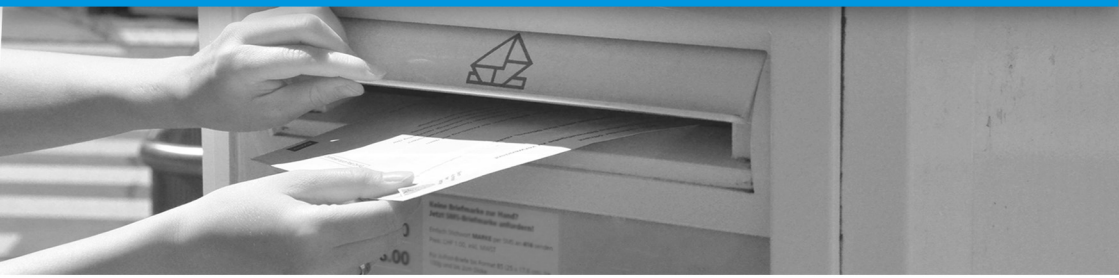
Votez à temps! / Votate per tempo!



Vote par correspondance

Remplissez les documents de vote dès que vous aurez forgé votre opinion politique. Veuillez **affranchir l'enveloppe-réponse au tarif en vigueur et la renvoyer dans les délais.**

Le dépôt du vote pourra uniquement être pris en considération si l'enveloppe a été reçue à la chancellerie d'État avec la carte d'électeur signée d'ici au samedi précédant la date du scrutin. Veuillez tenir compte de la durée de l'acheminement postal dans votre pays.

Voto per posta

Compilate i documenti di voto non appena avrete maturato la vostra opinione politica. ***Affrancate la busta di risposta con l'importo sufficiente e rispeditela per tempo.***

Il voto può essere preso in considerazione solo se la busta con la carta di legittimazione del voto debitamente firmata perverrà alla Cancelleria di Stato entro il sabato precedente la data della votazione. Informatevi sul tempo necessario per spedire la busta dal vostro Paese.

Dépôt du vote auprès du bâtiment gouvernemental

Les documents de vote peuvent aussi être déposés jusqu'à 10h00 le dimanche de la votation dans la boîte aux lettres du bâtiment gouvernemental à Aarau.

Voto presso il Palazzo del Governo

È inoltre possibile imbucare i documenti di voto nella cassetta postale presso il Palazzo del Governo ad Aarau, entro le ore 10.00 della domenica in cui si svolge la votazione.

Suspension du vote électronique

Le Conseil fédéral travaille actuellement à la réorientation de la phase d'essai du vote électronique. En raison des incertitudes concernant son développement ultérieur, jusqu'à nouvel avis, nous ne pourrons malheureusement pas poursuivre le vote électronique dans le canton d'Argovie.

Sospensione del voto elettronico

Il Consiglio federale sta attualmente lavorando alla riorganizzazione del processo di test per il voto elettronico. A causa delle incertezze sugli sviluppi futuri, per il momento e fino a nuovo ordine, il voto elettronico nel Cantone d' Argovia non è purtroppo possibile.